

Айдар Габдуллин

# Татарский язык без репетитора

Самоучитель  
татарского языка



Издательство АСТ  
Москва

УДК 811.512.145(075.4)

ББК 81.2Тат-9

Г12

**Габдуллин, Айдар.**

Г12 Татарский язык без репетитора. Самоучитель татарского языка / А. Габдуллин. — Москва : Издательство АСТ, 2026. — 320 с. — (Иностранский без репетитора).

ISBN 978-5-17-178317-4

Данное издание подойдет всем, кто желает выучить татарский язык и с легкостью понимать татарскую речь. В данном пособии вы найдете основные грамматические темы, полезную лексику для практики разговорной речи, упражнения для тренировки и ответы к ним в конце издания, татарско-русский словарь. Материал в пособии изложен максимально понятно и доступно, а большое количество наглядных примеров и скороговорок поможет лучше усвоить материал и почувствовать все особенности языка.

Пособие предназначается для широкого круга лиц, изучающих татарский язык, и в первую очередь для тех, кто учится самостоятельно.

УДК 811.512.145(075.4)

ББК 81.2Тат-9

ISBN 978-5-17-178317-4

© Габдуллин А., 2025

© ООО «Издательство АСТ», 2025

# Предисловие

*Автор выражает благодарность  
Рузиле Равиловне Гайковой за общую редакцию  
и рецензирование текста.*

**Татарский язык** (татар теле, татарча) является государственным языком Республики Татарстан и одновременно вторым по распространенности национальным языком России после русского. Его использование охватывает самые разные сферы – от школьного и университетского образования до театрального искусства и научных публикаций. Он выполняет не только коммуникативную функцию, но и играет роль связующего звена между поколениями, культурным кодом и символом исторической преемственности.

С лингвистической точки зрения татарский язык принадлежит к тюркской семье языков и обладает агглютинативной структурой. Это означает, что грамматические значения в нем выражаются при помощи последовательного присоединения аффиксов к основе слова. Такое устройство грамматики делает язык логичным и системным: каждый аффикс имеет строго определенную функцию, и их сочетания позволяют точно передавать оттенки смысла без изменения корня слова. Подобная морфологическая прозрачность облегчает обучение: студент, усвоив основные модели словообразования, может с легкостью расширять свой словарный запас и строить грамматически корректные конструкции.

Синтаксис татарского языка характеризуется строго упорядоченным словопорядком, в котором главное место занимает глагол, обычно расположенный в конце предложения. Такая структура помогает систематизировать восприятие текста и способствует более четкому пониманию смысловых акцентов высказывания.

Семантическое богатство татарского языка складывалось на протяжении столетий. Он вобрал в себя элементы различных культур и цивилизаций, что отразилось, в частности, в его лексике. Значительное влияние оказали арабский и персидский языки, особенно в сфере религиозной, философской и научной терминологий. В более поздние периоды активными источниками заимствований стали русский язык и интернациональная лексика, в том числе техническая и общественно-политическая. Это делает татарский язык в определенной степени узнаваемым для русскоязычного человека и уменьшает степень языкового барьера при изучении.

Исторически татарский язык имеет прочную литературную традицию. Один из древнейших литературных памятников – поэма «Кысса-и Йосыф» XIII века, написанная Кул Гали. Она знаменует собой многовековую письменную традицию, которая впоследствии оформилась в богатое наследие татарской литературы, охватывающее самые разные жанры и стили – от эпоса до современной прозы. На сегодняшний день татарская литература активно развивается, а язык, на котором она создается, продолжает совершенствоваться, принимая новые формы и отвечая вызовам времени.

Сфера применения татарского языка необычайно широка. На нем выходят газеты и журналы, создаются телевизионные и радиопередачи, функционируют те-

атры, публикуются научные работы, художественные произведения, публицистика. Это живой, гибкий, динамичный язык, способный передавать как тончайшие поэтические образы, так и точные технические описания. Использование татарского языка в различных областях знаний и культуры свидетельствует о его функциональной зрелости и устойчивости.

Изучение татарского языка имеет не только практическое, но и культурологическое значение. Овладение языком открывает доступ к миру народных сказаний, фольклора, пословиц, эпоса, национальной кухни, традиций, обрядов, истории. При этом язык остается доступным и логически выстроенным, что делает его особенно привлекательным для изучения.

Современные учебные методики учитывают специфику агглютинативных языков и предлагают структурированный подход к обучению. Это позволяет выстраивать процесс освоения языка по ступеням, начиная с элементарных конструкций и постепенно переходя к более сложным. Использование аутентичных текстов, диалогов, упражнений на слух и говорение способствует формированию устойчивых навыков общения и восприятия татарской речи в живом контексте. Особое внимание в самоучителе уделяется практическим аспектам языка, что позволяет читателю не только понять грамматику, но и применять ее в реальных ситуациях.

## Алфавит

В основе татарской письменности лежит кириллица с добавлением шести дополнительных букв: Ә ә, Ө ө, Ү ү, Ж ж, Ң ң, Һ һ (для обозначения звуков, характерных для татарского языка). Таким образом, современный татарский алфавит состоит из 39 букв:

буква		название буквы	произношение
А	а	а	[а]
Ә	ә	ә	[æ]
Б	б	бә	[б]
В	в	вә	[в]
Г	г	гә	[г]
Д	д	дә	[д]
Е	е	е	[е]
Ё	ё	йо	[ё]
Ж	ж	жә	[ж]
Ж	ж	же	[мягкое дж]
З	з	зә	[з]
И	и	и	[и]
Й	й	кыска и	[й]
К	к	ка	[к]

## Продолжение таблицы

буква		название буквы	произношение
Л	л	эль	[л]
М	м	эм	[м]
Н	н	эн	[н]
Ң	ң	эң	[носовое н]
О	о	о	[о]
Ө	ө	ө	[ö]
П	п	пэ	[п]
Р	р	эр	[р]
С	с	эс	[с]
Т	т	тэ	[т]
У	у	у	[у]
Ү	ү	ү	[ü]
Ф	ф	эф	[ф]
Х	х	ха	[х]
Һ	һ	һэ	придыхательное [х]
Ц	ц	цэ	[ц]
Ч	ч	чэ	[ч]
Ш	ш	ша	[ш]
Щ	щ	ща	[щ]
Ъ	ъ	ъ хәрефе	-
Ы	ы	ы	[ы]
Ь	ь	ь хәрефе	-
Э	э	э	[э]

буква		название буквы	произношение
Ю	ю	ю	[ю]
Я	я	я	[я]

Вот как читаются татарские буквы:

Буква **Ә ә** читается как мягкое [a]: сәлам («привет»);

Буква **Ж ж** читается как мягкий звук [ж]: жәй («лето»);

Буква **ң** читается как носовое [н]: яңа («новый»);

Буква **Ө ө** читается как мягкое [o], похоже на [ë] в слове «мёд»: өй («дом»);

Буква **У у** читается как мягкое [y], похоже на немецкое ü: сүз («слово»);

Буква **Һ һ** читается как очень мягкое придыхательное [x]: һәм («и»).

### ***Скороговорка для тренировки произношения***

Жиләк, жиләк, жиләкләр,

Бик тиз тулмый чиләкләр.

Тулыр иде чиләге,

Юк бит аның жиләге.

Ягоды, ягоды, ягодки,

Вёдра не наполняются быстро.

Наполнилось бы ведро,

Да вот только ягод-то нет.

Татарский язык – будучи одним из тюрских языков, – отличается особым очарованием, учить его – одно удовольствие! Письменность, основанная на кириллице, существенно облегчает эту задачу, делая процесс обучения для русскоязычных студентов легким и доступным.

---



---

**УЧИМ НОВЫЕ СЛОВА**


---



---

***Көн исемнәре – Дни недели***

дүшәмбе	понедельник
сишәмбе	вторник
чәршәмбе	среда
пәнжешәмбе	четверг
жомга	пятница
шимбә	суббота
якшәмбе	воскресенье

дүшәмбе көнне	в понедельник
һәр сишәмбе	по вторникам
үткән сишәмбедә	в прошлый вторник
чәршәмбе көнгә	к среде
бу чәршәмбедә	в эту среду
сишәмбедән пәнжешәмбегә кадәр	от вторника до четверга
жомгадан якшәмбе көнгә кадәр	с пятницы до воскресенья

Посмотрите, как строятся татарские предложения: обратите внимание на общие принципы моделирования фраз – в отличие от русских (эти принципы мы будем рассматривать дальше).

Бүген нинди көн? – Какой сегодня день?

Бүген сишәмбе. – Сегодня вторник.

Кича дүшәмбе иде. – Вчера был понедельник.

Иртәгә чәршәмбе. – Завтра среда.

## Упражнения



### Упражнение 1.1

#### Прочитайте слова:

тешәлү, жырчы, кичкәчә, йөрү, чәчәкле, төзәгеч,  
зиһен, жыйнак, нисбәтән, гөнаһ



### Упражнение 1.2

#### Прочитайте слова и переведите:

якшәмбе, жомга, пәнжешәмбе, сишәмбе, чәр-  
шәмбе, шимбә, дүшәмбе



### Упражнение 1.3

#### Переведите слова на татарский язык:

воскресенье, вторник, понедельник, пятница,  
среда, суббота, четверг

### Сингармонизм

В татарском языке присутствует такое явление, как **сингармонизм** гласных и согласных – звуки внутри слова согласуются по определенным признакам. То есть гласные в корне слова и в аффиксах подбираются так, чтобы они гармонировали друг с другом.

Гласные делятся на две группы:

Гласные	
заднеязычные (теплые): а, о, у, ы	переднеязычные (холодные): ә, е, и, э, ө, ү

Все гласные в слове должны быть либо из первой, либо из второй группы. Например:

**китаплар** (**китап** – книга; **-лар** – показатель множественного числа): в корне присутствует заднеязычный гласный **а**, поэтому аффикс множественного числа – **-лар**;

**игеннәр** (**иген** – зерно; **-нәр** – показатель множественного числа): в корне присутствует переднеязычный гласный **е**, поэтому аффикс множественного числа – **нәр**.

Буквы **Ө ө** и **Ү ү** – особые переднеязычные гласные. Они являются разновидностями гласных **о** и **у**, но произносятся с более передним положением языка и округлением губ (напоминают немецкие звуки

ө и ү). В системе сингармонизма они относятся к переднеязычным гласным и «тянут» слово в эту группу. Это значит, что к словам с этими гласными аффиксы выбираются с переднеязычными гласными:

өй («дом») → аффиксы с переднеязычными гласными: өйгә («к дому»), өйдә («в доме»), өйләр («дома», мн. ч.);

үз («свой») → аффиксы с переднеязычными гласными: үзгә («к своему»), үздә («у своего»), үзләр («свои», мн. ч.).

С учетом сингармонизма слова звучат мелодично и естественно, переход между гласными становится плавным. Знание этой системы помогает правильно подбирать формы аффиксов, что важно для грамматики и понимания.

Однако заимствованные слова могут содержать смешанные гласные:

- радио («радио») – теплый «а», холодный «и»;
- телефон («телефон») – холодный «е», теплый «о»;
- музей («музей») – теплый «у», холодный «е».

Некоторые глагольные аффиксы менее строго подчиняются сингармонизму. Также возможны отклонения в разговорной речи. Но в целом понимание сингармонизма помогает правильно говорить и грамотно строить слова в татарском языке.

Читать по-татарски не составляет особого труда; нужно лишь четко произносить все написанные буквы. Усвоив азы татарского языка, можно достаточно бегло ориентироваться в богатом татарском культурном наследии!

**Скороговорка для тренировки произношения**

Чиялек чокорон чыккан чакта, чи чяне чэйни,  
чэйни чикэләрем чатнады.

Когда вишневый сад расцвел, я жевал спелую  
вишню, и вот – затрещали челюсти.

**УЧИМ НОВЫЕ СЛОВА****Айлар – Месяцы**

гыйнвар, январь	январь
февраль	февраль
март	март
апрель	апрель
май	май
июнь	июнь
июль	июль
август	август
сентябрь	сентябрь
октябрь	октябрь
ноябрь	ноябрь
декабрь	декабрь

- Хәзер нинди ай?
- Хәзер февраль.
- Какой сейчас месяц?
- Сейчас февраль.

январь аенда	в январе
февраль аенда	в феврале
март аенда	в марте
апрель аенда	в апреле
май аенда	в мае
июнь аенда	в июне
июль аенда	в июле
август аенда	в августе
сентябрь аенда	в сентябре
октябрь аенда	в октябре
ноябрь аенда	в ноябре
декабрь аенда	в декабре

бу айда	в этом месяце
үткән айда	в прошлом месяце
киләсе айда	в будущем месяце
бер айдан соң	через месяц
бер ай элек	месяц тому назад
майга кадәр	до мая

Бүген кайсы число? – Какое сегодня число?  
 Бүген ... июнь. – Сегодня ... июня.

## Упражнения



### Упражнение 2.1

**Прочитайте слова, запомните перевод:**

алырга – брать  
 анда – там

барырга — ехать  
 жил — ветер  
 кеше — человек  
 мәче — кошка  
 ни — что  
 теләргә — хотеть  
 тоз — соль  
 туп — мяч  
 укырга — читать  
 эт — собака  
 юк — нет  
 язарга — писать  
 ялкау — ленивый  
 яхшы — хороший



### Упражнение 2.2

**Образуйте с учетом сингармонизма множественное число существительных, используя аффиксы *-лар / -ләр, -нар / -нәр*.**

единственное число	перевод	множественное число	перевод
агач	дерево		деревья
бала	ребенок		дети
елга	река		реки
иртән	утро		утра
кош	птица		птицы
кул	рука		руки
өй	дом		дома
сүз	слово		слова
укытучы	учитель		учителя
язу	письмо, запись		письма, записи